

roman

DIYA LIM

# Amandine et le goûter anglais



Dominique et compagnie



DIYA LIM

*Amandine*  
et le goûter anglais



*À Ghada, en souvenir des moments passés  
dans son salon de thé. – D.L.*

ILLUSTRATIONS: AMANDINE GARDIE

*Dominique et compagnie*

# Les héros



*Amandine*

C'est moi! Gourmande, j'adore jouer à la petite cuisinière. Mon rêve le plus cher : devenir boulangère-pâtissière.



*Maman*

Elle sent toujours bon, comme les gâteaux de notre boulangerie-pâtisserie.



*Mrs Tricks*

Cette dame anglaise est la propriétaire d'un formidable salon de thé.



*Anna Maria*

La petite-fille de Mrs Tricks l'aide pendant les vacances scolaires.



*Lester Mambo*

Mon voisin d'à côté. Nous fréquentons la même école.

# Petit lexique anglais

Salut, je m'appelle Amandine  
Hi, my name is Amandine

Enchanté(e) de faire ta connaissance!  
Nice to meet you!

Salon de thé  
Tea room

Madame (Mme)  
Mrs – on prononce « Missiz »

Fabriqué en Angleterre  
Made in England

Fête d'anniversaire  
Birthday party

Goûter servi en après-midi  
Afternoon tea

On se voit plus tard!  
See you later!

Messieurs anglais  
English gentlemen



## CHAPITRE 1



# Big Ben

Aujourd'hui, maman et moi passons l'après-midi ensemble. Rien qu'entre filles!

Nous nous arrêtons devant un magasin. Je lis l'enseigne :  
– Maman, *Pot & Kettle*, ça veut dire... pot de ketchup ?

– Non, Amandine, répond  
maman en riant. Glissons-  
nous à l'intérieur pour  
découvrir des indices...

Dès qu'on pousse la porte,  
je hume des parfums de  
feuilles séchées, d'agrumes et  
de vanille. Et j'entends tinter  
une clochette électronique.

**♪ Ting-ting-ting-tong!**

**Ting-tong-ting-ting! ♪**

– Ah! fait maman. Ça, c'est  
le son de Big Ben!





– Maman, *Pot & Kettle*,  
ça veut dire... pot de ketchup ?

- Big Ben ?
- Une horloge immense et célèbre à Londres, m'explique maman. Et dans quel pays se trouve Londres ?

**Londres!** Ce nom de ville me rappelle une affiche fabriquée par les élèves de 6<sup>e</sup> année de mon école, pour un projet de géographie. Elle comporte des photos de cabines téléphoniques rouges, de soldats en uniforme rouge portant de

gros bonnets à poil, et de la Reine d'Angleterre !

Je m'écrie :

– Londres, c'est la capitale de l'Angleterre !

– Dans le mille, **Amandine-en-nougatine** ! me félicite maman.

La porte se referme derrière nous. J'ai l'impression d'entrer dans une aventure d'Alice au pays des merveilles.

Une douce voix et de jolies notes égrenées au piano me chatouillent les oreilles.

♪ *Tea for two* ♪  
♪ *And two for tea* ♪  
♪ *Just me for you* ♪  
♪ *And you for me* ♪

♪ *Du thé pour nous deux* ♪  
♪ *Et nous deux à l'heure du thé* ♪  
♪ *Juste moi pour toi* ♪  
♪ *Et toi pour moi* ♪

– Splendide! souffle maman.

...for two ♪...

D'innombrables articles  
brillent sur les étagères :  
théières, bouilloires,  
cuillères, tasses, soucoupes,  
sucriers, crémiers, gobelets  
isothermes, passe-thé,  
boîtes de feuilles de thé,  
pots de confitures...

... *for tea* 🎵...

Tant de couleurs! Tant de  
formes! Tant d'objets!  
– Tout ça pour faire du thé,  
maman ?

– Le thé, c'est sacré pour les Anglais, Amandine.

*... for you 🎵...*

**Je VEUX toucher à tout!**

Mes doigts fourmillent  
vers une tasse en porcelaine.

*... for me 🎵...*

Aussitôt, maman me saisit  
par le poignet.

– Attention ! me prévient-elle.  
Ici, ce n'est pas un endroit  
pour des mains qui dansent.

Mon corps s'immobilise, mais  
mes pensées se promènent.

Je ne suis pas  
complètement d'accord  
avec maman. Je ne casse  
presque jamais rien, MOI.  
Mais si j'étais un garçon,  
j'aurais sûrement déjà brisé  
trois tasses et six soucoupes.  
Comme Lester Mambo, mon  
petit voisin, qui échappe